Документ подписан простой электронной подписью
Информация о владельце:
ФИО: Гриб Владислав Валерьевич
Должность: Ректор
Дата подписания: 18.09.2026 20:24:07
Уникальный программный ключ:
637517d24e103c3db032acf37e839d98ec1c5bb2f5eb89c29abfcd7f43985447

Образовательное частное учреждение высшего образования

«МОСКОВСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ ИМЕНИ А.С. ГРИБОЕДОВА»

(ИМПЭ им. А.С. Грибоедова)

МЕЖДУНАРОДНЫЙ ИНСТИТУТ ИНОСТРАННЫХ ЯЗЫКОВ И МЕЖКУЛЬТУРНЫХ КОММУНИКАЦИЙ

УТВЕРЖДАЮ
Директор международного института иностранных языков и межкультурных коммуникаций
_____ /Л.В. Парамонова/
«23» декабря 2025 г.

Рабочая программа дисциплины
ПРАКТИЧЕСКИЙ КУРС ВТОРОГО ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА: ПРАКТИКУМ УСТНОЙ И ПИСЬМЕННОЙ РЕЧИ (ИСПАНСКИЙ ЯЗЫК)

Специализация:
45.05.01 Перевод и переводоведние
(уровень специалитета)

Специализация:
«Лингвистические обеспечение межгосударственных отношений»

Форма обучения: очная

Москва

Рабочая программа дисциплины «Практический курс второго иностранного языка: практикум устной и письменной речи (испанский язык)». Специальность 45.05.01 Перевод и переводоведение, специализация: «Лингвистические обеспечение межгосударственных отношений» / А. Ю. Фролова – М.: ИМПЭ им. А.С. Грибоедова

Рабочая программа дисциплины составлена на основании федерального государственного образовательного стандарта высшего образования – 45.05.01 Перевод и переводоведение, направленность (профиль): «Лингвистическое обеспечение межгосударственных отношений», утвержденного приказом Министерства науки и высшего образования Российской Федерации от 12 августа 2020 г. N 989 (зарегистрирован в Минюсте РФ 27 августа 2020 г. Регистрационный N 59501), профессиональным стандарт «Специалист в области перевода», от 18 марта 2021 г. № 134н (зарегистрирован Министерством юстиции Российской Федерации 21 апреля 2021 г. регистрационный № 63195).

Разработчики:	А. Ю. Фролова, преподаватель
Ответственный рецензент:	А. П. Василенко, доктор филологических наук, профессор кафедры английского языка и переводоведения факультета иностранных языков института русской и романо-германской филологии ФГБОУ ВО «Брянский государственный университет им. акад. И.Г. Петровского»
	(Ф.И.О., уч. степень, уч. звание, должность)

Рабочая программа дисциплины рассмотрена и одобрена на заседании кафедры лингвистики и переводоведения 17.12.2025 г., протокол №4

Заведующий кафедрой _____/ Д.В. Парамонова, к.ф.н., доцент /

Согласовано от Библиотеки _____/О.Е. Стёпкина/

Раздел 1. Цели и задачи освоения дисциплины

Целями освоения учебной дисциплины «Практический курс второго иностранного языка: практикум устной и письменной речи (испанский язык)» являются: сформировать языковую и коммуникативную компетенции, тем самым научить студентов понимать речь носителей испанского языка в полном объеме, бегло говорить на испанском языке, овладев правильным произношением, используя аутентичную лексику и разнообразные средства коммуникативно-ориентированной грамматики; логично и последовательно излагать свои мысли на письме, следуя грамматическим моделям построения испанского предложения. Практический курс второго иностранного языка: практикум устной и письменной речи (испанский язык) предполагает изучение ряда практических аспектов: практической грамматики, практики устной и письменной речи.

Раздел 2. Планирование результатов обучения по дисциплине, соотнесенные с планируемыми результатами освоения образовательной программы

Код компетенции	Формулировка компетенции	Индикаторы достижения компетенции
ОПК-4	Способен работать с электронными словарями, различными источниками информации, осуществлять поиск, хранение, обработку и анализ информации, представлять ее в требуемом формате с использованием информационных, компьютерных и сетевых технологий.	**ИОПК-4.1.** Знает приемы работы с компьютером как средством получения, обработки и управления информацией **ИОПК-4.2.** Умеет выбирать оптимальные способы работы с учетом применения компьютерных технологий **ИОПК-4.3.** Владеет навыками оперативного получения, обработки и управления информацией с учетом применения компьютерных технологий

Раздел 3. Место дисциплины в структуре образовательной программы

Дисциплина «Практический курс второго иностранного языка: практикум устной и письменной речи (китайский язык)» изучается во во 2,3, и 4 семестре на очной форме обучения, относится к Блоку Б.1 «Дисциплины (модули)», «Обязательная часть», образовательной программы по специальности 45.05.01 Перевод и переводоведение (уровень специалитет), специализация: «Лингвистическое обеспечение межгосударственных отношений».

Раздел 4. Объем (трудоемкость) дисциплины (общая, по видам учебной работы, видам промежуточной аттестации)

Трудоемкость дисциплины и виды учебной работы на очной форме обучения

з.е.	Итого	Лекции	Практические занятия	Курсовое проектирование	Самостоятельная работа	Текущий контроль	Контроль, промежуточная аттестация
2 семестр							
2	72		51		19		4 зачет
3 семестр							
4	144		85		50		9 зачет с оценкой
4 семестр							
3	108		48		24		36 экзамен
Итог по дисциплине							
9	324		184		93		49

Тематический план дисциплины
Очная форма обучения

Разделы/Темы	Лекции	Практические занятия	Самостоятельная работа	Текущий контроль	Контроль, промежуточная аттестация	Всего часов
2 семестр						
Тема 1. Практика элементарного диалога: приветствие, представление, прощание.		10	3			13
Тема 2. Описание повседневной жизни: режим дня и семья.		10	3			13
Тема 3. Ориентация в городе: диалог «Спрашиваем и объясняем дорогу».		10	3			13
Тема 4. Ситуативное общение в быту: покупки, заказ еды, услуги.		10	3			13
Тема 5. Рассказ о событиях: практика использования прошедшего времени.		11	7			18
Зачет с оценкой					4	4
Итог за 3 семестр		**51**	**19**		**4**	**72**
3 семестр						
Тема 6. Выражение мнения и аргументация: обсуждение актуальных тем.		17	10			27
Тема 7. Профессиональная коммуникация: резюме, собеседование, деловая переписка.		17	10			27

Тема 8. Работа с информацией: пересказ, аннотирование, реферирование.		17	10			27
Тема 9. Публичное выступление и дискуссия: риторика и убеждение.		17	10			27
Тема 10. Анализ и интерпретация: работа с публицистическими текстами.		17	10			27
Зачет с оценкой					9	9
Итог за 3 семестр		**85**	**50**		**9**	**144**
4 семестр						
Тема 11. Научный стиль речи: презентация исследовательской работы.		12	6			18
Тема 12. Профессионально-ориентированная коммуникация		12	6			18
Тема 13. Межкультурная коммуникация: преодоление стереотипов.		12	6			18
Тема 14. Итоговая практика: комплексное владение речью.		12	6			18
Экзамен					36	36
Итог за 4 семестр		**48**	**24**		**36**	**108**
Итог по дисциплине		184	93		49	324

Структура и содержание дисциплины

Наименование разделов и тем	**Содержание темы**
Тема 1. Практика элементарного диалога: приветствие, представление, прощание.	Лексико-семантическое поле «Семья, дом, распорядок дня»: тематические группы существительных, глаголов повседневной активности (levantarse, lavarse, trabajar), наречий времени. Спряжение глаголов в Presente de Indicativo: регулярные модели и основные типы irregulares (с изменением корневой гласной e>ie, o>ue, e>i), орфоэпические нормы (связывание el enlace, немые h и u). Возвратные глаголы (verbos pronominales/reflexivos) в описании ежедневных ритуалов. Система личных и притяжательных местоимений; согласование притяжательных детерминативов (mi, tu, su) и местоимений (mío, tuyo, suyo) с определяемым существительным. Прямые и косвенные дополнения (CD/CI) и их место в предложении. Структура неформального письма (el correo informal): формулы обращения (Querido amigo), композиция, клише завершения (Un abrazo, Besos). Практика устного монолога о члене семьи и письменного описания режима дня.
Тема 2. Описание повседневной жизни: режим дня и семья.	Лексико-семантическое поле «Семья, дом, распорядок дня»: тематические группы существительных, глаголов повседневной активности (levantarse, lavarse, trabajar), наречий времени. Спряжение глаголов в Presente de Indicativo: регулярные модели и основные типы irregulares (с изменением корневой гласной e>ie, o>ue, e>i), орфоэпические нормы (связывание el enlace, немые h и u). Возвратные глаголы (verbos pronominales/reflexivos) в

	описании ежедневных ритуалов. Система личных и притяжательных местоимений; согласование притяжательных детерминативов (mi, tu, su) и местоимений (mío, tuyo, suyo) с определяемым существительным. Прямые и косвенные дополнения (CD/CI) и их место в предложении. Структура неформального письма (el correo informal): формулы обращения (Querido amigo), композиция, клише завершения (Un abrazo, Besos). Практика устного монолога о члене семьи и письменного описания режима дня.
Тема 3. Ориентация в городе: диалог «Спрашиваем и объясняем дорогу».	Вопросительные слова (dónde, cómo, cuándo, qué, cuál) и их синтаксическая позиция в вопросе. Конструкции для запроса и указания местоположения (hay..., está situado, queda lejos de). Предлоги места и направления (en, a, sobre, bajo, delante de, detrás de, entre, hacia); контракция артиклей (al, del) с географическими названиями и названиями учреждений. Повелительное наклонение (Imperativo) для формулировки инструкций и рекомендаций: формы tú, usted, nosotros, ustedes. Использование местоимений-дополнений с императивом (энклитическое положение: dímelo, váyase). Композиция устного объяснения маршрута и письменной инструкции: последовательность действий, использование наречий места (todo recto, a la derecha/izquierda) и связок (en primer lugar, luego, finalmente). Ролевая игра «Турист – местный житель».
Тема 4. Ситуативное общение в быту: покупки, заказ еды, услуги.	Речевые клише сервисного общения в испаноязычной культуре: вежливые формулы (Me gustaría..., ¿Podría..., Quisiera...), обращение к собеседнику (Señor, Señora). Этикет диалога в кафе и магазине. Условное наклонение (Condicional simple) для выражения вежливой просьбы, совета и гипотезы. Модальные глаголы querer, poder, deber в настоящем и условном наклонении. Конструкции сравнения и превосходной степени (más... que, menos... que, tan... como, el/la más..., el/la mejor) для характеристики товаров, блюд, услуг. Согласование прилагательных в сравнительных конструкциях. Структура письменного отзыва (la reseña o opinión del cliente) и запроса информации: композиция, аргументация, формулы вежливости. Числительные, меры веса (un kilo, un litro), валютные обозначения в контексте покупок.
Тема 5. Рассказ о событиях: практика использования прошедшего времени.	Соотношение Pretérito Perfecto Compuesto (he comido), Pretérito Indefinido (comí) и Pretérito Imperfecto (comía): выбор времени в зависимости от аспектуального значения действия (завершенное событие в недавнем прошлом / завершенное событие в отдаленном прошлом / фон, описание, повторяющееся действие). Образование и согласование причастий прошедшего времени (Participio) с вспомогательными глаголами haber и ser (в пассиве). Список глаголов, спрягающихся с ser в пассивной конструкции, и правила согласования причастия с прямым дополнением. Наречия и маркеры времени (ayer, la semana pasada, antes, de repente, mientras, cuando) для создания хронологической связности повествования. Жанровые особенности открытки (la postal) и блога: эмоциональность, использование восклицательных конструкций, уменьшительно-ласкательных суффиксов (-ito, -illo). Практика пересказа и письменного рассказа о событии.
Тема 6. Выражение мнения и аргументация: обсуждение актуальных тем.	Лингвистические средства выражения мнения, оценки и эмоционального отношения: вводные конструкции (a mi juicio, me parece que, en mi opinión, según yo), модальные наречия (quizás, tal vez, seguramente). Структура аргументированного высказывания: тезис, аргумент, пример, вывод. Логические связки и союзы для построения текста (en primer lugar, además, sin embargo, no obstante, por lo tanto, en efecto). Придаточные

	предложения причины, уступки и условия (porque, ya que; aunque + Indicativo/Subjuntivo; si + Indicativo/Subjuntivo). Порядок слов и согласование времен в сложноподчиненном предложении. Стилевые особенности письменной полемики и комментария: нейтральная и экспрессивная лексика, риторические вопросы, градация, антитеза. Практика мини-дебатов и написания эссе-рассуждения (el ensayo argumentativo).
Тема 7. Профессиональная коммуникация: резюме, собеседование, деловая переписка.	Нормы официально-делового стиля (el estilo formal/administrativo) и профессионального этикета: формулы обращения (Estimado Sr./Sra.), клише начала и завершения письма (Le saludo atentamente, Quedo a su disposición), стандартизированные фразы. Структурные компоненты испанского резюме (el currículum vitae) и мотивационного письма (la carta de motivación): хронологический порядок, глаголы действия (gestionar, coordinar, elaborar), ключевые компетенции. Пассивный залог (la voz pasiva: ser + participio) и пассивная возвратная конструкция (se vende, se alquila), а также безличные конструкции (hay que, es necesario) для описания профессионального опыта и рабочих процессов. Диалогические единицы в ситуации собеседования (la entrevista de trabajo): самопрезентация, ответы на типовые вопросы, уточняющие вопросы кандидата. Практика написания делового письма и проведения интервью.
Тема 8. Работа с информацией: пересказ, аннотирование, реферирование.	Приемы компрессии и расширения текста при пересказе: выделение ключевой информации, исключение второстепенных деталей, генерализация, замена прямой речи косвенной. Средства передачи чужой речи и информации: косвенная речь (el estilo indirecto), строгая concordancia de los tiempos verbales (сдвиг времен: Presente → Imperfecto, Perfecto → Pluscuamperfecto), изменение местоимений и наречий. Вводные конструкции (el autor afirma que..., se dice que...). Относительные местоимения (que, quien, el cual, cuyo, donde) для присоединения придаточных определительных: согласование с антецедентом, позиционные особенности. Структура аннотации (el resumen) и реферативного обзора источника: цель, методы, результаты, выводы. Практика устного пересказа и письменного реферирования аутентичного публицистического текста.
Тема 9. Публичное выступление и дискуссия: риторика и убеждение.	Риторические приемы испанской ораторской традиции: повтор (repetición), градация (gradación), риторический вопрос, антитеза, эмоционально-оценочная лексика. Структура публичного выступления (la presentación oral): вступление (gancho или привлечение внимания), основная часть (аргументация), заключение (conclusión impactante). Средства логической связи абзацев. Сослагательное наклонение (Subjuntivo presente) и условные конструкции для выражения сомнения, необходимости, гипотезы и вежливости в дискуссии. Формы Subjuntivo наиболее употребительных глаголов. Жанровые особенности тезисов доклада (las notas de síntesis) и проблемного эссе: компактность формулировок, четкая позиция, контраргументация, использование клише (conviene señalar que..., se puede afirmar que...).
Тема 10. Анализ и интерпретация: работа с публицистическими текстами.	Методы лингвистического и содержательного анализа испанского публицистического текста: выделение темы, проблемы, позиции автора, средств выразительности. Причастные обороты (Participio и Gerundio) как средство компактности и выразительности письменной речи: образование, функции, позиционные особенности, строгие ограничения на использование герундия в испанском языке (запрет на герундий предикативный и постпозитивный определительный). Оценочная и

	абстрактная лексика публицистики: стилистическая дифференциация, синонимические ряды, метафоры, эпитеты, перифразы. Средства выражения авторской оценки. Структура рецензии (la crítica): краткое содержание, аналитический разбор, личная оценка, рекомендация. Практика письменного анализа статьи и устной презентации выводов.
Тема 11. Научный стиль речи: презентация исследовательской работы.	Стилевые черты испанского научного изложения: объективность, логичность, точность, обобщенность. Лексические и грамматические маркеры научного стиля (se trata de..., se observa que...). Номинализация (la nominalización) и терминологическая лексика: образование отглагольных существительных, семантика, употребление в профессиональном контексте. Безличные и пассивные конструкции (se ha demostrado que..., los resultados fueron obtenidos...), возвратные формы (hacerse, verse + infinitivo) в описании методологии и результатов исследования. Композиция введения (la introducción) и заключения (la conclusión) исследовательской работы: актуальность, цель, задачи, гипотеза, методы, результаты, перспективы. Практика написания аннотации (el abstract или resumen) и устной защиты проекта.
Тема 12. Профессионально-ориентированная коммуникация	Терминологическая лексика профильной направленности: способы освоения, контекстуальное употребление, интернационализмы и кальки, ложные друзья переводчика (falsos amigos). Синтаксические модели профессионального отчета (el informe), инструкции и технического описания: повествовательная, инструктивная и описательная структуры, использование императива и инфинитива. Стратегии ведения переговоров (la negociación) и решения кейсов в профессиональной среде: формулировка позиции, аргументация, поиск компромисса, фиксация договоренностей. Стилевая дифференциация устной и письменной деловой речи: выбор регистра, использование профессиональных клише, избегание разговорных и фамильярных элементов. Практика моделирования профессиональных ситуаций.
Тема 13. Межкультурная коммуникация: преодоление стереотипов.	Лингвокультурологические аспекты общения: национальные стереотипы, коммуникативные табу, невербальные компоненты в испаноязычной культуре (жесты, дистанция la proxémica, зрительный контакт). Лексические средства выражения толерантности, эмпатии и идентичности: оценочные прилагательные, модальные глаголы, вводные конструкции смягчения (en cierto modo, por así decirlo). Сравнительный анализ культурных традиций и коммуникативных норм: грамматическое оформление сравнения, союзы mientras que, a diferencia de, al igual que, contrariamente a. Структура эссе-размышления на социокультурную тему (el ensayo reflexivo): проблематизация, анализ примеров, личная рефлексия, вывод. Практика дискуссии и написания культурологического комментария.
Тема 14. Итоговая практика: комплексное владение речью.	Интеграция лексических и грамматических навыков в продуктивных видах речи: выбор адекватных средств для реализации коммуникативного намерения в зависимости от ситуации и регистра. Приемы самокоррекции и редактирования текста: контроль согласования (concordancia в роде, числе, лице), временных форм, стилистической уместности, орфографической (включая правила употребления тильды la tilde) и пунктуационной нормы. Критериальное оценивание устного выступления и письменной работы: параметры содержания, организации, языкового оформления, коммуникативной эффективности, социокультурной адекватности. Комплексный анализ коммуникативной эффективности высказывания: соответствие цели, аудитории, ситуации и жанру. Итоговая

	конференция / круглый стол с презентацией проектов на испанском языке.

Занятия семинарского типа
(Практические занятия)

Общие рекомендации по подготовке к практическим занятиям. При подготовке к работе во время проведения занятий практического типа следует обратить внимание на следующие моменты: на процесс предварительной подготовки, на работу во время занятия, обработку полученных результатов, исправление полученных замечаний. Предварительная подготовка к учебному занятию практического типа заключается в изучении теоретического материала в отведенное для самостоятельной работы время, ознакомление с инструктивными материалами с целью осознания задач занятия.

Работа во время проведения занятия практического типа включает несколько моментов: а) консультирование обучающихся преподавателями с целью предоставления исчерпывающей информации, необходимой для самостоятельного выполнения предложенных преподавателем задач, б) самостоятельное выполнение заданий согласно обозначенной учебной программой тематики.

Тема 1. Практика элементарного диалога: приветствие, представление, прощание.

1. Формулы речевого этикета в ситуациях официального и неофициального общения: дихотомия регистров tú и usted, ситуативное использование Hola, Buenos días, Buenas tardes, Adiós, Hasta luego.
2. Лингвострановедческие особенности испанского приветствия (поцелуй в щеку el beso, рукопожатие el apretón de manos).
3. Структура вопросительного предложения: три способа формирования вопроса (интонация, вопросительные частицы, инверсия подлежащего).
4. Глаголы ser, estar и tener в Presente de Indicativo: спряжение и базовые семантические функции.
5. Отрицательные конструкции: базовая модель no, отрицание неопределенных местоимений и наречий (nada, nadie, nunca, tampoco).
6. Орфографические нормы: правила употребления прописных букв (в отличие от французского, названия языков и национальностей пишутся со строчной буквы), согласование прилагательных по роду и числу.
7. Практика заполнения анкеты (ficha de inscripción) и написания краткого сообщения-знакомства.

Тема 2. Описание повседневной жизни: режим дня и семья.

1. Лексико-семантическое поле «Семья, дом, распорядок дня»: тематические группы существительных, глаголов повседневной активности (levantarse, lavarse, trabajar), наречий времени.
2. Спряжение глаголов в Presente de Indicativo: регулярные модели и основные типы irregulares (с изменением корневой гласной e>ie, o>ue, e>i), орфоэпические нормы (связывание el enlace, немые h и u).
3. Возвратные глаголы (verbos pronominales/reflexivos) в описании ежедневных ритуалов.
4. Система личных и притяжательных местоимений; согласование притяжательных детерминативов (mi, tu, su) и местоимений (mío, tuyo, suyo) с определяемым существительным. Прямые и косвенные дополнения (CD/CI) и их место в предложении.
5. Структура неформального письма (el correo informal): формулы обращения (Querido amigo), композиция, клише завершения (Un abrazo, Besos).
6. Практика устного монолога о члене семьи и письменного описания режима дня.

Тема 3. Ориентация в городе: диалог «Спрашиваем и объясняем дорогу».

1. Вопросительные слова (dónde, cómo, cuándo, qué, cuál) и их синтаксическая позиция в вопросе.
2. Конструкции для запроса и указания местоположения (hay..., está situado, queda lejos de).
3. Предлоги места и направления (en, a, sobre, bajo, delante de, detrás de, entre, hacia); контракция артиклей (al, del) с географическими названиями и названиями учреждений.
4. Повелительное наклонение (Imperativo) для формулировки инструкций и рекомендаций: формы tú, usted, nosotros, ustedes.
5. Использование местоимений-дополнений с императивом (энклитическое положение: dímelo, váyase).
6. Композиция устного объяснения маршрута и письменной инструкции: последовательность действий, использование наречий места (todo recto, a la derecha/izquierda) и связок (en primer lugar, luego, finalmente). Ролевая игра «Турист – местный житель».

Тема 4. Ситуативное общение в быту: покупки, заказ еды, услуги.

1. Речевые клише сервисного общения в испаноязычной культуре: вежливые формулы (Me gustaría..., ¿Podría..., Quisiera...), обращение к собеседнику (Señor, Señora).
2. Этикет диалога в кафе и магазине.
3. Условное наклонение (Condicional simple) для выражения вежливой просьбы, совета и гипотезы.
4. Модальные глаголы querer, poder, deber в настоящем и условном наклонении. Конструкции сравнения и превосходной степени (más... que, menos... que, tan... como, el/la más..., el/la mejor) для характеристики товаров, блюд, услуг.
5. Согласование прилагательных в сравнительных конструкциях.
6. Структура письменного отзыва (la reseña o opinión del cliente) и запроса информации: композиция, аргументация, формулы вежливости.
7. Числительные, меры веса (un kilo, un litro), валютные обозначения в контексте покупок.

Тема 5. Рассказ о событиях: практика использования прошедшего времени.

1. Соотношение Pretérito Perfecto Compuesto (he comido), Pretérito Indefinido (comí) и Pretérito Imperfecto (comía): выбор времени в зависимости от аспектуального значения действия (завершенное событие в недавнем прошлом / завершенное событие в отдаленном прошлом / фон, описание, повторяющееся действие).
2. Образование и согласование причастий прошедшего времени (Participio) с вспомогательными глаголами haber и ser (в пассиве).
3. Список глаголов, спрягающихся с ser в пассивной конструкции, и правила согласования причастия с прямым дополнением.
4. Наречия и маркеры времени (ayer, la semana pasada, antes, de repente, mientras, cuando) для создания хронологической связности повествования.
5. Жанровые особенности открытки (la postal) и блога: эмоциональность, использование восклицательных конструкций, уменьшительно-ласкательных суффиксов (-ito, -illo).
6. Практика пересказа и письменного рассказа о событии.

Тема 6. Выражение мнения и аргументация: обсуждение актуальных тем.

1. Лингвистические средства выражения мнения, оценки и эмоционального отношения: вводные конструкции (a mi juicio, me parece que, en mi opinión, según yo), модальные наречия (quizás, tal vez, seguramente).
2. Структура аргументированного высказывания: тезис, аргумент, пример, вывод. Логические связки и союзы для построения текста (en primer lugar, además, sin embargo, no obstante, por lo tanto, en efecto).
3. Придаточные предложения причины, уступки и условия (porque, ya que; aunque + Indicativo/Subjuntivo; si + Indicativo/Subjuntivo).
4. Порядок слов и согласование времен в сложноподчиненном предложении.
5. Стилевые особенности письменной полемики и комментария: нейтральная и экспрессивная лексика, риторические вопросы, градация, антитеза.
6. Практика мини-дебатов и написания эссе-рассуждения (el ensayo argumentativo).

Тема 7. Профессиональная коммуникация: резюме, собеседование, деловая переписка.

1. Нормы официально-делового стиля (el estilo formal/administrativo) и профессионального этикета: формулы обращения (Estimado Sr./Sra.), клише начала и завершения письма (Le saludo atentamente, Quedo a su disposición), стандартизированные фразы.
2. Структурные компоненты испанского резюме (el currículum vitae) и мотивационного письма (la carta de motivación): хронологический порядок, глаголы действия (gestionar, coordinar, elaborar), ключевые компетенции.
3. Пассивный залог (la voz pasiva: ser + participio) и пассивная возвратная конструкция (se vende, se alquila), а также безличные конструкции (hay que, es necesario) для описания профессионального опыта и рабочих процессов.
4. Диалогические единицы в ситуации собеседования (la entrevista de trabajo): самопрезентация, ответы на типовые вопросы, уточняющие вопросы кандидата.
5. Практика написания делового письма и проведения интервью.

Тема 8. Работа с информацией: пересказ, аннотирование, реферирование.

1. Приемы компрессии и расширения текста при пересказе: выделение ключевой информации, исключение второстепенных деталей, генерализация, замена прямой речи косвенной.
2. Средства передачи чужой речи и информации: косвенная речь (el estilo indirecto), строгая concordancia de los tiempos verbales (сдвиг времен: Presente → Imperfecto, Perfecto → Pluscuamperfecto), изменение местоимений и наречий.
3. Вводные конструкции (el autor afirma que..., se dice que...).
4. Относительные местоимения (que, quien, el cual, cuyo, donde) для присоединения придаточных определительных: согласование с антецедентом, позиционные особенности.
5. Структура аннотации (el resumen) и реферативного обзора источника: цель, методы, результаты, выводы.
6. Практика устного пересказа и письменного реферирования аутентичного публицистического текста.

Тема 9. Публичное выступление и дискуссия: риторика и убеждение.

1. Риторические приемы испанской ораторской традиции: повтор (repetición), градация (gradación), риторический вопрос, антитеза, эмоционально-оценочная лексика.
2. Структура публичного выступления (la presentación oral): вступление (gancho или привлечение внимания), основная часть (аргументация), заключение (conclusión impactante).

3. Средства логической связи абзацев.
4. Сослагательное наклонение (Subjuntivo presente) и условные конструкции для выражения сомнения, необходимости, гипотезы и вежливости в дискуссии.
5. Формы Subjuntivo наиболее употребительных глаголов.
6. Жанровые особенности тезисов доклада (las notas de síntesis) и проблемного эссе: компактность формулировок, четкая позиция, контраргументация, использование клише (conviene señalar que..., se puede afirmar que...).

Тема 10. Анализ и интерпретация: работа с публицистическими текстами.

1. Методы лингвистического и содержательного анализа испанского публицистического текста: выделение темы, проблемы, позиции автора, средств выразительности.
2. Причастные обороты (Participio и Gerundio) как средство компактности и выразительности письменной речи: образование, функции, позиционные особенности, строгие ограничения на использование герундия в испанском языке (запрет на герундий предикативный и постпозитивный определительный).
3. Оценочная и абстрактная лексика публицистики: стилистическая дифференциация, синонимические ряды, метафоры, эпитеты, перифразы.
4. Средства выражения авторской оценки.
5. Структура рецензии (la crítica): краткое содержание, аналитический разбор, личная оценка, рекомендация.
6. Практика письменного анализа статьи и устной презентации выводов.

Тема 11. Научный стиль речи: презентация исследовательской работы

1. Стилевые черты испанского научного изложения: объективность, логичность, точность, обобщенность.
2. Лексические и грамматические маркеры научного стиля (se trata de..., se observa que...).
3. Номинализация (la nominalización) и терминологическая лексика: образование отглагольных существительных, семантика, употребление в профессиональном контексте.
4. Безличные и пассивные конструкции (se ha demostrado que..., los resultados fueron obtenidos...), возвратные формы (hacerse, verse + infinitivo) в описании методологии и результатов исследования.
5. Композиция введения (la introducción) и заключения (la conclusión) исследовательской работы: актуальность, цель, задачи, гипотеза, методы, результаты, перспективы.
6. Практика написания аннотации (el abstract или resumen) и устной защиты проекта.

Тема 12. Профессионально-ориентированная коммуникация.

1. Терминологическая лексика профильной направленности: способы освоения, контекстуальное употребление, интернационализмы и кальки, ложные друзья переводчика (falsos amigos).
2. Синтаксические модели профессионального отчета (el informe), инструкции и технического описания: повествовательная, инструктивная и описательная структуры, использование императива и инфинитива.
3. Стратегии ведения переговоров (la negociación) и решения кейсов в профессиональной среде: формулировка позиции, аргументация, поиск компромисса, фиксация договоренностей.
4. Стилевая дифференциация устной и письменной деловой речи: выбор регистра, использование профессиональных клише, избегание разговорных и фамильярн
5. ых элементов.

6. Практика моделирования профессиональных ситуаций.

Тема 13. Межкультурная коммуникация: преодоление стереотипов.

1. **Л**ингвокультурологические аспекты общения: национальные стереотипы, коммуникативные табу, невербальные компоненты в испаноязычной культуре (жесты, дистанция la proxémica, зрительный контакт).
2. Лексические средства выражения толерантности, эмпатии и идентичности: оценочные прилагательные, модальные глаголы, вводные конструкции смягчения (en cierto modo, por así decirlo).
3. Сравнительный анализ культурных традиций и коммуникативных норм: грамматическое оформление сравнения, союзы mientras que, a diferencia de, al igual que, contrariamente a.
4. Структура эссе-размышления на социокультурную тему (el ensayo reflexivo): проблематизация, анализ примеров, личная рефлексия, вывод.
5. Практика дискуссии и написания культурологического комментария.

Тема 14. Итоговая практика: комплексное владение речью.

1. Интеграция лексических и грамматических навыков в продуктивных видах речи: выбор адекватных средств для реализации коммуникативного намерения в зависимости от ситуации и регистра.
2. Приемы самокоррекции и редактирования текста: контроль согласования (concordancia в роде, числе, лице), временных форм, стилистической уместности, орфографической (включая правила употребления тильды la tilde) и пунктуационной нормы.
3. Критериальное оценивание устного выступления и письменной работы: параметры содержания, организации, языкового оформления, коммуникативной эффективности, социокультурной адекватности.
4. Комплексный анализ коммуникативной эффективности высказывания: соответствие цели, аудитории, ситуации и жанру.
5. Итоговая конференция / круглый стол с презентацией проектов на испанском языке.

Раздел 5. Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы обучающихся по дисциплине

Наряду с чтением лекций и проведением практических занятий неотъемлемым элементом учебного процесса является *самостоятельная работа.* При самостоятельной работе достигается конкретное усвоение учебного материала, развиваются теоретические способности, столь важные для успешной подготовки и защиты выпускной работы бакалавра. Формы самостоятельной работы, обучаемых могут быть разнообразными. Самостоятельная работа включает: изучение литературы, веб-ресурсов, оценку, обсуждение и рецензирование публикуемых статей; ответы на контрольные вопросы; решение задач; самотестирование. Выполнение всех видов самостоятельной работы увязывается с изучением конкретных тем.

Типовые задания для самостоятельной работы и примерная тематика курсовых работ (проектов), предусмотренных учебным планом, представлены в фонде оценочных средств по дисциплине.

Раздел 6. Оценочные и методические материалы по образовательной программе (фонд оценочных средств) для проведения текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации

В процессе освоения учебной дисциплины для оценивания сформированности требуемых компетенций используются оценочные материалы (фонды оценочных средств).

Типовые тестовые задания, типовые практические задания, типовые задания для контрольных работ, материалы для оценки результатов промежуточной аттестации и материалы для диагностической работы представлены в фонде оценочных средств по дисциплине.

Методические материалы, определяющие процедуру оценивания сформированных компетенций в соответствии с ООП

Качество знаний характеризуется способностью обучающегося точно, структурированно и уместно воспроизводить информацию, полученную в процессе освоения дисциплины, в том виде, в котором она была изложена в учебном издании или преподавателем.

Умения, как правило, формируются на занятиях семинарского типа. Задания, направленные на оценку умений, в значительной степени требуют от обучающегося проявления стереотипности мышления, т.е. способности выполнить работу по образцам, с которыми он работал в процессе обучения. Преподаватель же оценивает своевременность и правильность выполнения задания.

Навыки можно трактовать как автоматизированные умения, развитые и закрепленные осознанным самостоятельным трудом. Навыки формируются при самостоятельном выполнении обучающимися практико-ориентированных заданий, моделирующих решение им производственных и социокультурных задач в соответствующей области профессиональной деятельности, как правило, при выполнении домашних заданий, курсовых проектов (работ), научно-исследовательских работ, прохождении практик, при работе индивидуально или в составе группы и т.д.

Устный опрос – это процедура, организованная как специальная беседа преподавателя с группой обучающихся (фронтальный опрос) или с отдельными обучающимися (индивидуальный опрос) с целью оценки сформированности у них основных понятий и усвоения учебного материала. Устный опрос может использоваться как вид контроля и метод оценивания формируемых компетенций (как и качества их формирования) в рамках самых разных форм контроля, таких как: собеседование, коллоквиум, зачет, экзамен по дисциплине. Устный опрос (УО) позволяет оценить знания и кругозор обучающегося, умение логически построить ответ, владение монологической речью и иные коммуникативные навыки. УО обладает большими возможностями воспитательного воздействия преподавателя. Воспитательная функция УО имеет ряд важных аспектов: профессионально-этический и нравственный аспекты, дидактический (систематизация материала при ответе, лучшее запоминание материала при интеллектуальной концентрации), эмоциональный (радость от успешного прохождения собеседования) и др. Обучающая функция УО состоит в выявлении деталей, которые по каким-то причинам оказались недостаточно осмысленными в ходе учебных занятий и при подготовке к зачёту или экзамену. УО обладает также мотивирующей функцией: правильно организованные собеседование, коллоквиум, зачёт и экзамен могут стимулировать учебную деятельность студента, его участие в научной работе.

Тесты являются простейшей формой контроля, направленной на проверку владения терминологическим аппаратом, современными информационными технологиями и конкретными знаниями в области фундаментальных и прикладных дисциплин. Тест может предоставлять возможность выбора из перечня ответов (один или несколько правильных ответов).

Семинарские занятия. Основное назначение семинарских занятий по дисциплине – обеспечить глубокое усвоение обучающимися материалов лекций, прививать навыки самостоятельной работы с литературой, воспитывать умение находить оптимальные

решения в условиях изменяющихся отношений, формировать современное профессиональное мышление обучающихся. На семинарских занятиях преподаватель проверяет выполнение самостоятельных заданий и качество усвоения знаний, умений, определяет уровень сформированности компетенций.

Раздел 7. Методические указания для обучающихся по основанию дисциплины

Освоение обучающимся учебной дисциплины предполагает изучение материалов дисциплины на аудиторных занятиях и в ходе самостоятельной работы. Аудиторные занятия проходят в форме лекций, семинаров и практических занятий. Самостоятельная работа включает разнообразный комплекс видов и форм работы обучающихся.

Для успешного освоения учебной дисциплины и достижения поставленных целей необходимо внимательно ознакомиться с настоящей рабочей программы учебной дисциплины. Следует обратить внимание на список основной и дополнительной литературы, которая имеется в электронной библиотечной системе Университета. Эта информация необходима для самостоятельной работы обучающегося.

При подготовке к аудиторным занятиям необходимо помнить особенности каждой формы его проведения.

Подготовка к учебному занятию лекционного типа. С целью обеспечения успешного обучения обучающийся должен готовиться к лекции, поскольку она является важнейшей формой организации учебного процесса, поскольку: знакомит с новым учебным материалом; разъясняет учебные элементы, трудные для понимания; систематизирует учебный материал; ориентирует в учебном процессе.

С этой целью: внимательно прочитайте материал предыдущей лекции; ознакомьтесь с учебным материалом по учебнику и учебным пособиям с темой прочитанной лекции; внесите дополнения к полученным ранее знаниям по теме лекции на полях лекционной тетради; запишите возможные вопросы, которые вы зададите лектору на лекции по материалу изученной лекции; постарайтесь уяснить место изучаемой темы в своей подготовке; узнайте тему предстоящей лекции (по тематическому плану, по информации лектора) и запишите информацию, которой вы владеете по данному вопросу

Предварительная подготовка к учебному занятию семинарского типа заключается в изучении теоретического материала в отведенное для самостоятельной работы время, ознакомление с инструктивными материалами с целью осознания задач занятия.

Самостоятельная работа. Для более углубленного изучения темы задания для самостоятельной работы рекомендуется выполнять параллельно с изучением данной темы. При выполнении заданий по возможности используйте наглядное представление материала.

Подготовка к зачету, экзамену. К зачету, экзамену необходимо готовится целенаправленно, регулярно, систематически и с первых дней обучения по данной дисциплине. Попытки освоить учебную дисциплину в период зачетно-экзаменационной сессии, как правило, приносят не слишком удовлетворительные результаты. При подготовке к зачету обратите внимание на защиту практических заданий на основе теоретического материала. При подготовке к экзамену по теоретической части выделите в вопросе главное, существенное (понятия, признаки, классификации и пр.), приведите примеры, иллюстрирующие теоретические положения.

Раздел 8. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

Основная литература

1. Барсукова, В. С. Испанский язык. Базовый курс / В. С. Барсукова. — Санкт-Петербург: КАРО, 2026. — 304 с. — ISBN 978-5-9925-1366-0. — Текст: электронный //

Цифровой образовательный ресурс IPR CMAPT: [сайт]. — URL: https://www.iprbookshop.ru/books/160180/details (дата обращения: 04.08.2026). — Режим доступа: для авторизир. пользователей

2. Кошелева, А. В. Уроки разговора на испанском языке / А. В. Кошелева. — 2-е изд. — Санкт-Петербург: КАРО, 2023. — 288 с. — ISBN 978-5-9925-0645-7. — Текст: электронный // Цифровой образовательный ресурс IPR CMAPT: [сайт]. — URL: https://www.iprbookshop.ru/books/131844/details (дата обращения: 04.08.2026). — Режим доступа: для авторизир. пользователей

3. Куцубина, Е. В. Испанский язык. Практический курс / Е. В. Куцубина. — Санкт-Петербург: КАРО, 2019. — 432 с. — ISBN 978-5-9925-1385-1. — Текст: электронный // Цифровой образовательный ресурс IPR CMAPT: [сайт]. — URL: https://www.iprbookshop.ru/books/98024/details (дата обращения: 04.08.2026). — Режим доступа: для авторизир. пользователей

4. Макарова, Т. Н. Фонетика испанского языка. Вводный курс: учебное пособие для студентов высших педагогических заведений / Т. Н. Макарова. — Санкт-Петербург: КАРО, 2023. — 176 с. — ISBN 978-5-9925-0457-6. — Текст: электронный // Цифровой образовательный ресурс IPR CMAPT: [сайт]. — URL: https://www.iprbookshop.ru/books/131858/details (дата обращения: 04.08.2026). — Режим доступа: для авторизир. пользователей

5. Сомова, И. Ю. Практический курс испанского языка: учебное пособие / И. Ю. Сомова. — Москва: Институт мировых цивилизаций, 2020. — 216 с. — ISBN 978-5-6044688-8-3. — Текст: электронный // Цифровой образовательный ресурс IPR CMAPT: [сайт]. — URL: https://www.iprbookshop.ru/books/104336/details (дата обращения: 04.08.2026). — Режим доступа: для авторизир. пользователей

Дополнительная литература

6. Калашова, А. С. Теоретическая фонетика (испанский язык): учебное пособие / А. С. Калашова, Е. Н. Красикова. — Ставрополь: СевероКавказский федеральный университет, 2015. — 175 с. — Текст: электронный // Цифровой образовательный ресурс IPR CMAPT: [сайт]. — URL: https://www.iprbookshop.ru/books/63019/details (дата обращения: 04.08.2026). — Режим доступа: для авторизир. пользователей

7. Старкова, И. К. Испанский язык. Temas de conversación: la Educación: учебное пособие / И. К. Старкова. — 2-е изд. — Москва: Московский педагогический государственный университет, 2024. — 60 с. — ISBN 978-5-4263-0444-4. — Текст: электронный // Цифровой образовательный ресурс IPR CMAPT: [сайт]. — URL: https://www.iprbookshop.ru/books/145490/details (дата обращения: 04.08.2026). — Режим доступа: для авторизир. пользователей

8.1. Требования к материально-техническому и учебно-методическому обеспечению программы специалитета

8.1.1. Университет располагает материально-технической базой, соответствующей действующим противопожарным правилам и нормам и обеспечивающей проведение всех видов дисциплинарной и междисциплинарной подготовки, практической и научно-исследовательской работ обучающихся, предусмотренных учебным планом.

Помещения представляют собой учебные аудитории для проведения учебных занятий, предусмотренных программой специалитета, оснащенные оборудованием и техническими средствами обучения, состав которых определяется в рабочих программах дисциплин (модулей).

В Университете имеются специализированные аудитории для проведения занятий по информационным технологиям.

Помещения для самостоятельной работы обучающихся оснащены компьютерной техникой с возможностью подключения к сети "Интернет" и обеспечением доступа к электронной информационно-образовательной среде Университета.

Электронная информационно-образовательная среда Университета включает:
Электронная информационно-образовательная среда Университета включает:
1. Официальный сайт Университета (https://www.iile.ru/)
2. Электронная информационно-образовательная среда «1С: Университет» договор от 10.09.2018 г. №ПРКТ-18281 (бессрочно)
3. Программы для ЭВМ. Система дистанционного обучения «Mirapolis» - Лицензионный договор №107/06/24-к от 27.06.2024 (Спецификация к Лицензионному договору №107/06/24-к от 27.06.2024, срок действия с 01.07.2026 по 30.06.2027 г.) https://impe.lms.mirapolis.ru/mira/
4. Программа для ЭВМ. Виртуальная комната «Mirapolis» - Лицензионный договор №107/06/24-к от 27.06.2024 (Спецификация к Лицензионному договору №107/06/24-к от 27.06.2024, срок действия с 01.07.2026 по 30.06.2027 г.) https://impe.lms.mirapolis.ru/mira/
5. Система тестирования INDIGO лицензионное соглашение (Договор от 07.11.2018 г. №Д-54792, бессрочно) http://212.48.35.211:85/

8.1.2. Университет обеспечен необходимым комплектом лицензионного и свободно распространяемого программного обеспечения, в том числе отечественного производства (состав определяется в рабочих программах дисциплин (модулей) и подлежит обновлению при необходимости).

Перечень лицензионного программного обеспечения, в том числе отечественного производства:
1. Операционная система «Атлант» - Atlant Academ от 24.01.2024 г. (бессрочно)
2. Антивирусное программное обеспечение Kaspersky Endpoint Security для бизнеса – Расширенный Russian Edition договор-оферта № Tr000941765 от 16.10.2025 г.

8.1.3. Обучающимся обеспечен доступ (удаленный доступ) к современным профессиональным базам данных и информационным справочным системам, состав которых определяется в рабочих программах дисциплин (модулей) и обновляется при необходимости, но не реже одного раз в год.

Перечень современных профессиональных баз данных и информационных справочных систем:
1. Информационно-поисковая система «Консультант Плюс» - Договор №МИ-ВИП-79717-56/2022 (бессрочно)
2. Электронно-библиотечная система IPRsmart лицензионный договор от 01.09.2024 г. №11652/24С (срок действия до 31.08.2027 г.) https://www.iprbookshop.ru/
3. Научная электронная библиотека eLIBRARY лицензионный договор SCIENC INDEX № SIO -3079/2026 от 30.01.2026 г. (срок действия до 29.01.2027г.) https://elibrary.ru

8.1.4. Обучающиеся из числа инвалидов и лиц с ОВЗ обеспечены электронными образовательными ресурсами в формах, адаптированных к ограничениям их здоровья.

Раздел 9. Материально-техническое обеспечение образовательного процесса

Учебная аудитория для проведения занятий лекционного типа, занятий семинарского типа, групповых и	Оборудование: специализированная мебель (мебель аудиторная (столы, стулья, доска аудиторная навесная), стол преподавателя, стул преподавателя.

индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации	Технические средства обучения: персональный компьютер; мультимедийное оборудование (проектор, экран).
Помещение для самостоятельной работы	Специализированная мебель (столы, стулья), персональные компьютеры с возможностью подключения к сети «Интернет» и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду Университета

ЛИСТ ИЗМЕНЕНИЙ

Актуализированы в 2023 году (решение Ученого совета 27.12.2023г., протокол №3):

- Перечень основной и дополнительной литературы.

Актуализированы в 2024 году (решение Ученого совета 26.12.2024г., протокол №3):

- Перечень основной и дополнительной литературы;
- Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине;
- Комплект лицензионного программного обеспечения.

Актуализированы в 2025 году (решение Ученого совета 23.12.2025г., протокол №3):

- Перечень основной и дополнительной литературы;
- Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине;
- Комплект лицензионного программного обеспечения.